

中國地方風物傳說之十二

桂林的傳說



—— 桂林陶器 ——

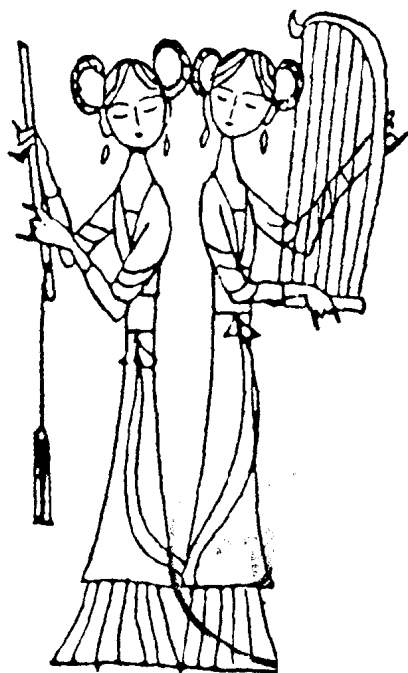
桂林陶



桂林的傳說

余國琨 劉 英 編

中國地方風物傳說之十二



中國地方風物傳說之十二

桂林的傳說

主 編：余國琨・劉英
出 版 者：淑馨出版社
發 行 人：陸又雄
編 輯：淑馨編輯部
地 址：台北市安和路151號2樓(日光大廈)
電 話：7039867・7006285・7080290
郵 撥：0534577~5淑馨出版社
印 刷：六景彩印實業有限公司
法律顧問：任秀妍律師
新聞局登記證台業字第2613號
1990年(民國79) 9月出版
定 價：120元

ISBN 957-531-087-X

版權所有・翻印必究

授 權 書

本書經作者授權出版繁體字版本發售，若有翻印者，依法必究。

授權人：余國瑞
劉英

1988年10月4日

前 言

江作青羅帶，
山如碧玉簪。

一千多年來，唐代詩人韓愈的這兩句詩，一直被人們認為是對桂林山水的形象和生動的寫照。桂林這座我國南方的文化古城，以它雄奇秀麗的自然風光，贏得了甲天下的盛譽。這裏不僅有千姿百態的奇山秀水，而且有悠久的歷史和豐富的文化遺產。千百年來，圍繞著這些山川風物，民間流傳著許多古老而動人的傳說故事。這些傳說故事謳歌了勞動人民的高尚品德，揭露了封建地主階級的貪婪和愚蠢，反映了人民對美好生活的嚮往。這些傳說故事具有濃郁的地方特色和樸素的藝術風格。讀著這些風物傳說不僅會增加人們遊覽桂林山水的興致，而且有助於了解桂林的歷史、文化、風土和人情。

這個集子所收的作品，都是桂林地區富有特點的包括桂林市區、桂林郊區、陽朔、漓江和興安靈渠等地的風物傳說。這些傳說故事，雖然早在桂林地區廣泛流傳，但其中許多作品的搜集、整理工作，却是近年來才進行的。這個集子所

2 桂林的傳說

收作品，僅僅是桂林風物傳說中的很小的一部分，從內容上來說還有不少欠缺，比如沒有收入著名物產方面的傳說，還有待於進一步搜集、充實。本書在編選過程中，得到了桂林市文聯、桂林地區文化局、漓江航運公司許多先生的大力支持，特此致謝。

我們的整理和編選工作，還存在不少缺點，希望廣大讀者不吝指教。

編 者

一九八一年六月

中國地方風物傳說

(一~十六)

南京的傳說

上海的傳說

成都的傳說

廣州的傳說

廬山的傳說

黃山的傳說

蘇州的傳說

杭州的傳說

瀟湘的傳說

三峽的傳說

無錫的傳說

桂林的傳說

廈門的傳說

秦皇島的傳說

青島的傳說

敦煌的傳說

目 錄

前 言	1
桂林城的來歷	1
象鼻山	7
韓生收月	10
花橋是誰砌的	12
七星岩裏的古燈台	16
出米白	18
無把葵扇的來歷	20
鄭冠卿遇仙記	22
龍隱洞	25
龍隱岩觀音像的來歷	27
鬥鷄山引出的對聯	30
還珠洞	33
伏波將軍	36
風洞山	39
歐陽都護在此	43
木龍洞	46

2 桂林的傳說

老人山·····	49
桂林石·····	52
甕子壩和隱山石林·····	54
螟蚣橋·····	56
西慶林寺的傳說·····	59
李渤與吳武陵·····	62
白龍泉和劉仙岩·····	65
公鷄看蜈蚣·····	69
柏樹裏的笛聲·····	71
飛鸞橋·····	73
半邊魚·····	75
拱水田和漏水田·····	77
漓江為什麼彎多·····	79
黃牛峽·····	80
大銅盆·····	84
相思灘·····	87
冠 岩·····	90
綉山寶塔·····	93
新娘廟·····	96
掛舵山·····	100
出米岩·····	102
畫山的傳說·····	106
美女梳妝·····	109

鑒 山·····	113
秀才看榜·····	116
三隻駱駝的故事·····	119
蓮花池·····	123
月亮山·····	129
東郎和西郎的故事·····	132
飛來石與三將軍·····	136
馬嘶橋·····	139
萬里橋·····	143

桂林城的來歷

古時候，桂林是一片大山相連、小山相串的光山野嶺。有一年，有一對逃荒的夫婦來到這裏。他們走遍了山山嶺嶺，却找不到一處安身之地，最後只好在一座石岩裏住了下來。夫婦倆一看這地方，土不長草，山不長樹，不知道怎麼才種得出五穀，養得出六畜，就發愁起來。可是他們已經走得筋疲力竭，再也沒有力氣到別處去了，只好先在這裏安身下來。於是，他們忍著餓，拖著軟癱癱的身子去找水。他們翻過一個又一個山嶺，找了一個又一個石岩，終於在一個岩洞口，聽到了潺潺的流水聲，又向前走上幾步，見到一股銀光閃閃的清泉，從一條石縫中流出來，可惜經過五尺石槽，又潛入石底去了。夫婦倆見到了水，高興得流出淚來，用手一摸泉水，冰涼涼的，浸得骨頭髮酥；捧水一喝，甜津津的，勝過冬天的蜜糖。餓癟了的肚子，喝了一捧水，頂得吃了八碟四碗，飽乎乎了；軟癱癱的身子，喝了一捧水，頓時像金子鑄的一樣硬朗起來。夫婦倆就不歇肩，不怕苦，不怕累，在附近開了一塊地，又接泉水把地澆了一遍，準備種五穀。誰知，到了第二天，地上自己長出了高粱、栗子和苞穀。夫婦倆十分驚異，就把泉水澆到山上，第二天山上又自己長

2 桂林的傳說

出了香草、桂花和梭柏；把泉水澆到山脚，第二天山脚邊就團轉着許多六畜。這一下，夫婦倆高興得嘴巴咧到了腮幫，他們不歇肩地舀泉水去澆地、澆山，不久整個大地都變了樣，到處都是綠茵茵的，他們的日子當然也好過了。一年以後，就生了一個胖嘟嘟的娃仔。這娃仔出生那天，滿山滿嶺的桂花樹都第一次開了桂花，夫妻一商議，就給兒子取了個名字叫桂娃。

桂娃出生三天，爸爸高高興興地弄了紅蛋給桂娃圓臉^①，煮了雞蛋甜酒給阿媽補身，又熬好了梭柏和桂花香水，倒進盆裏給桂娃洗三朝。誰知道，剛把這香水給桂娃洗了一陣，這娃仔一下就長高了一尺，會喊爹喊媽了；又一洗，這桂娃自己會走路、跑跳了；再一洗，變成一個壯實實的小伙了。桂娃就跟着阿爸阿媽下地去種五穀，上山去護樹林。阿爸阿媽喜歡得拍起手掌打哈哈。

誰知，桂娃洗三朝那天燒起的梭柏香，倒出的桂花酒，那股沁人的香氣，裊裊地飄上太清宮，被天宮裏的玉皇聞到了。他急令巡天大聖去察看，這股撲鼻的異香是從哪裏飄來的。過了一會，巡天大聖回稟道：「啓奏玉皇天尊，那股異香是凡間一對夫婦爲兒子三朝浴身，從燒起的梭柏香樹，倒出的桂花酒散發出來的。」玉皇聽了，連聲稱讚道：「好樹，好樹，凡間竟有這種馨香寶樹，如果弄到天上修建宮院，一定會香氣四溢！」巡天大聖見玉皇對梭柏和桂花樹稱讚不止，就上前道：「皇上想要此樹何難，只要叫火斗星君去取就是了！」玉皇點頭說好。

這天桂娃和阿爸阿媽正在山上採摘桂花，一個身穿紅袍

① 用蛋在小孩臉上滾，希望孩子長得像蛋一般圓潤好看。

大樹，長着紅眉、紅鬚的道人急急走來，開口要把山上的桂花樹和梭柏全買去。桂娃爹媽見這人來得莽撞，生得古怪，心中害怕，就左講好話，右講好話，說這樹是一瓢水一瓢水澆出來的，實在捨不得賣，硬是要只好賣一棵。紅衣道人道：「你不賣也得賣，講得好，留個茺茺給你；講得不好，連片葉子也不留。」桂娃爹媽見此人這樣橫蠻無禮，也就氣上心來，說：「你這般不講道理，專欺侮人，給你一棵不要，就連一片葉子也不給，看你怎麼樣！」「好！你們等着吧。」紅衣道人拂了拂袍袖，說罷走了。

這天，一家人回到屋裏，心中悶悶不樂，煩躁不安，到深更半夜才睡覺。上床朦朧入睡不久，突然聽到轟隆一聲，岩洞外頓時燃起冲天大火。桂娃爹媽翻身起床，急忙抓起水桶，挑起水，衝出岩洞去滅火。哪曉得剛把水一澆，呼呼一聲，狂風大作，一陣旋風，把他兩人捲進火裏燒死了。

桂娃好睡得很，等他被狂風呼叫聲吵醒，只見那洞外熊熊大火一片，洞內不見了阿爹和阿媽，到洞口一望，那滿山的梭柏和桂花樹快要燒盡了。他呼喊著阿爹阿媽衝出洞去，聲音在山谷裏迴響着。這時，滿山的大火突然捲成了一團火柱，火柱上有個紅衣道袍老人，引着火顛巍巍的冲上天去。又見在燒焦了的山地上，飛起了一對火紅色的鳳凰，在桂娃頭上轉了三圈，往山背後飛去了。桂娃不見了阿爹阿媽，哭得在地上打滾。等到他平靜過來，心想：準是這個紅衣道人，害死了自己的爹媽；準是這個紅衣道人，毀壞了他爹媽創建的家業；這個道人逃到天上去了，我一定要把他搶去的梭柏和桂花樹奪回來。可是怎麼上天去呢，這可難住了桂娃。

正在這時候，那對鳳凰飛到桂娃的身旁，親暱地跳蹦着，從嘴中各吐了一顆瓜子來，眨眼工夫又飛走了。桂娃就在岩洞口挖了一個坑，把兩顆瓜子埋在坑裏，又舀泉水來澆它。

第二天，昨天種下的瓜子，長出了兩莧瓜秧。一莧矮得不到一尺，却結了個穀籬一樣大的葫蘆瓜。桂娃高興地摘了下來，做了個葫蘆準備用來背水。另一莧的瓜秧却長得高不見頂，直捅藍天，粗得幾抱才能合圍，桂娃天天攀上去看，攀來攀去都爬不到頂。一天，桂娃抱着瓜藤問道：「瓜藤呀瓜藤，你到底牽到哪裏去了呢？」話剛講完，就聽到瓜藤說：「我牽到南天門去呢！」

桂娃聽到瓜藤牽到了南天門，高興得跳了起來。他急忙背起葫蘆，就往瓜藤上爬。不知道爬了多久，他帶的那葫蘆水先是一天喝三次，後來一天喝三口，再後來是一天喝三滴，一直把籬筐一樣大的滿葫蘆水喝光，才爬到瓜藤頂端。仔細一看，真的是到了南天門。他剛想跳下瓜藤走進門去，見一個天神守着大門，只好躲在瓜藤下等待機會，左等右等，那該死的天神一步也不離開。怎麼辦呢？他注意一看，見南天門側邊牽滿了瓜藤，這瓜藤和桂娃的瓜藤打着絞絞連在一起，桂娃就悄悄地解開身上的葫蘆瓜，自己鑽進葫蘆裏，雙手從葫蘆口伸出來，抓住牽進南天門的瓜藤，趁風吹葉動時，慢慢地從瓜葉下滾進了南天門。桂娃又在葫蘆裏等了好久，口乾得喉嚨像火燒，悶得頭暈胸脹，好容易等到外面沒聲沒響了，才蹣手蹣腳爬出葫蘆。他立時就聞到一陣桂花香味，從一棟房裏散發出來。桂娃正渴得要命，就一閃身穿進房中，見裏面放滿了泡酒的桂花香汁，便咕嚕嚕的大喝了一頓，又

滿滿的裝了一葫蘆。然後，他又找到一個地方，一看這些直刷刷，白裏透紅、又香又硬的梭柏，盡堆放在那裏。桂娃扛了一根最光最直的梭柏出來，又拔了根瓜藤，想把它從天上吊下去。桂娃纏紮好梭柏剛往下吊，不小心梭柏的一頭碰到了南天門的柱頭，噹啷一聲，把熟睡的天神驚醒了。天神一見有人偷梭柏，大喊起來。桂娃一驚，手上的梭柏就直摔了下來；桂娃脚一滑，身子一歪，自己也跌到了雲霧之中。他心想，這下完了，從天上摔下去，還不變成肉渣渣？他正想着，忽然覺得身子好像落在軟墊上，睜眼一看，自己竟坐在鳳凰的身上，穿雲破霧的，没多久就安安全全地落到地上。鳳凰向桂娃點了三下頭，張開翅膀就飛走了。

桂娃朝四處一看，岩洞口的瓜藤不見了，在四周環山的一塊平地上，直挺挺地插着從天上掉下來的那根梭柏。桂娃急忙跑到那裏，用手摸著梭柏直掉眼淚，心想這樹能活過來多好啊。他解下身上的葫蘆，把桂花汁倒在梭柏上，想把它澆活。哪曉得汁水澆到哪裏，那裏就堅硬如石，到後來這根梭柏，就變成了一根五彩斑斕的石柱，就是現在的獨秀峰，後人稱它是南天柱。至今只要仔細察看，還能看到桂娃淋汁水的印痕呢！

桂娃用葫蘆裏的桂花汁澆梭柏，本來想澆活，哪曉得反澆成了石柱，心裏很不高興，他蕩了蕩葫蘆，裏面的汁水也完了，順手把葫蘆丟到地上。葫蘆在地上一滾，口子裏流出一滴水汁來。那滴水汁一落土，馬上就長出了一莛桂花樹。桂娃見了，高興得臉上綻開了花。他急忙撿起葫蘆一看，裏面還有一大口水汁，就拿着葫蘆飛快爬上梭柏變成的獨秀峰

6 桂林的傳說

上，仰頭含滿了一嘴桂花汁，站在峰頂張口朝四方噴去。沒多久工夫，獨秀峰周圍的山山嶺嶺和平地上，都長出了桂花樹。一到開花季節，香飄千里。從此，這裏雖然看不到梭柏了，但桂花樹却越來越茂盛，到處是一片桂林。後來，到這裏來住的人越來越多，就稱這裏為桂林城。

李肇隆 搜集整理